**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels

**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein

**Band:** 39 (1930)

Heft: 8

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Des capitaux ignorés. — Une montagne, un fleuve, un lac, un golfe, une baie ont une valeur commerciale. C'est ainsi qu'on a chiffré la valeur commerciale du Mont-Blanc. En 1973, on a compté 400.000 touristes sur la face française du Mont-Blanc, 275,000 sur la face italienne et 350.000 sur ses versants suisses. En admettant pour chacun de ces touristes une moyenne de dépenses de 50 fr. dans la région (francs-or), ce qui est modeste, on arrive à ce résultat que le Mont-Blanc, en 1973, a provoqué à lui seul un chiffre d'affaires de 52 millions de francs-or. Quel capital faudrait-il à un industriel quelconque pour créer un pareil chiffre d'affaires?

Mise de vins blancs. — Les vins blancs récoltés en 1920 par la commune de Corcelles près Payerne dans les vignes qu'elle possède à Lavaux, soit environ 15.000 litres, ont été vendus aux enchères publiques le 8 février. Après une mise à prix de 1 fr. le litre, 10.000 litres se sont vendus de 1 fr. à 1 fr. 07, soit au prix moyen de 1 fr. 03. Les prendurs étaient des cafetiers et des paysans de la région, qui achetaient par quantités de 100 à 150 litres, marchandise payable le 1er mai net. Environ 5.000 litres se sont vendus par lots de cent bouteilles, au prix moyen de 1 fr. 04 la bouteille, payement comptant, le verre aux frais de l'acheteur.

Pour les vins français. — Le comité de la Foire de Paris se propose d'organiser cette année, le jeudi 22 mai, une grande « Journée des vins de France». Il cherchera à réunir à cette occasion les représentants de la production et ceux de la consommation, ainsi que les mandataires de la ville de Paris et les délégués des hôteliers et des restaurateurs de la province et de l'étranger. Il espère provoquer ainsi des échanges de vues dont les vins français bénéficieront au premier chef. Toutes les grandes sociétés de viticulture et les syndicats du commerce des vins seront invités à envoyer des délégués à cette manifestation. La presse française et étrangère sera également représentée.

Il faut de l'argent pour un "Zoo". — La Société par actions du Jardin zoologique de Bâle a revisé ses statuts en portant le capital de fondation de 300.000 fr. à un demi-million. Le conseil d'administration est autorisé à émettre les 200.000 tion de 300.000 fr. à un demi-million. Le conseil d'administration est autorisé à émetire les 200.000 fr. d'actions nouvelles entièrement ou partiellement, dans les conditions qui lui paraîtront favorables. On sait que le Jardin zoologique de Bâle est en train de s'agrandir considérablement et qu'il comprend plusieurs constructions neuves ou près d'être achevées, ce qui permettra de développer beaucoup certaines collections. On aménage actuellement un grand parc pour automobiles. Il faudra de l'argent, une grande quantité d'argent, aux nouveaux ou futurs jardins zoologiques d'autres villes suisses pour être en mesure de faire une concurrence sérieuse au «Zoo» de Bâle. Il ne faut pas oublier, en effet, que celui-ci, à côté du capital-actions de 300.000 francs, dispose d'un capital de fondation d'un million et demi.

million et demi.

Le gouffre fiscal. — D'une récente étude du Département fédéral de l'économie publique in résulte qu'en 1926 la Confédération et les cantons ont disposé d'un total de recettes d'un milliard et 248 millions, ce qui représente 316 fr. par tête de population, femmes et enfants compris. Le gros des recettes fédérales sort de la poche des contribuables sous la forme de droits de douane: en 1928, 257 millions sur 383. Sur les 580 millions provenaient des impôts et 185, millions des «régales ». Les cantons ont perçu en outre 25,5 millions de taxes, émoluments et amendes, et 75,2 millions de subventions fédérales. le reste provenant du revenu des fortunes des cantons fédérales aux cantons proviennent également de la poche des contribuables sous la forme de droits d'entrée. En outre, le contribuable doit encore payer les impôts communaux, qui souvent sont très élevés. On peut sans exagération estimer à deux milliards le total des contributions que payent les particuliers au fisc fédéral, au fisc cantonal et au fisc communal. C'est à peu près 500 fr. par tête d'habitant. Il n'est pas très surprenant dans ces conditions que la situation des finances publiques s'améliore!

#### ##OCHOCHOCHOCHOCHOCHOCHOCHOCHOCHOCHOCHOCH **Nouvelles diverses**

Le soleil en Suisse. — D'après les statistiques Le soleil en Suisse. — D'apres ses statisuques officielles, le nombre des jours de soleil, en 1929, a été relativement grand en Suisse, particulièrement dans la Suisse occidentale et méridionale. C'est ainsi que l'on a compté à Genève 2300 heures de soleil, à Lausanne 2295, à Lugano 2267, à Berne 1928, à Zurich 1857, au Saentis 1823 et à Lucerne 1687.

La construction hôtelière en Amérique La construction hôtelière en Amérique continue à se développer d'une manière extraordinaire. Pour le premier trimestre 1930, les autorités compétentes ont enregistré des demandes d'autorisation pour l'édification de 22 hôtels eufs et pour l'agrandissement de plusieurs hôtels existants. Les constructions neuves comme les constructions neuves constructions neuves constructions neuves constructions neuves ne agrandissements portant sur moins de cent lits ne sont pas compris dans ces chiffres.

† Jean Burkli. — Nous apprenons le décès, survenu le 16 février, de M. Jean Burkli, qui fut hôteller à Château-d'Oex, à Couvet et au Signal de Bougy-Villars. Le défunt, dont beaucoup de collègues se souviennent certainement pour l'avoir vu assister fidèlement à chacune de nos assemblées des délégués, a été membre actif de la Société suisse des hôteliers jusqu'en 1925, puis membre personnel jusqu'en 1927. Il a atteint le bel âge de 77 ans. Nous présentons à sa famille nos sincères condoléances.

Un nouveau casino de jeu en Belgique.

— Suivant les journaux belges, la station de plage de Knocke, dans le voisinage d'Ostende, sera dotée dès l'hiver prochain d'un casino de jeu qui doit être le plus moderne et le plus grand du continent. La construction coûtera 20 millions de francs belges, qui seront fournis par un groupe de capitalistes du pays. Knocke, qui jusqu'à présent n'avait pas de maison de jeu, espère attirer ainsi en plus grand nombre les

Anglais, les Hollandais et les Allemands, et même se faire une clientèle française absolument nouvelle.

Le parlement-hôtel. — Dans nos pays occidentaux, nos parlements possèdent tout au plus une buvette ou un bar. En Australie, dans le Dâtiment même de la Chambre, on trouve des logements avec pension pour les députés. Ceux-ci n'ont qu'à descendre l'escalier pour gagner la salle des secundre l'escalier pour gagner la salle des secundre et les peuvent remonter dans leur chambre pour se reposer pendant les discours ennuyeux et les suspensions de séance. Le logement et la pension coûteraient aux parlementaires l'équivalent de sept francs suisses par jour. L'initiarie du Queensland a eu un tel succès qu'on l'a reprise récemment au Parlement fédéral australien. Malheureussement, l'hôtel parlementaire fédéral est encore très petit; il n'y a que 17 chambres et il paraît qu'on se bat pour les avoir!

Le 7me Salon de l'automobile, qui aura lieu à Genève du 21 au 30 mars, réunira au Palais des expositions toutes les grandes marques conti-nentales et américaines de la construction autonentales et américaines de la construction automobile, avec les carrossiers suisses les plus connus. Le Palais électoral abritera pendant les mêmes journées l'exposition de la motocyclette et de la bicyclette. Pour les autos de tourisme, on compte jusqu'à présent 29 marques américaines, 19 françaises, 8 allemandes, 6 italiennes, 5 anglaises, 3 belges, une autrichienne et une suisse (Martini). Les véhicules poids lourds seront présentés par 20 constructeurs et les carrossiers suisses seront au nombre de sept. Il y aura plus de 40 marques de motocycles et cycles. L'exposition internationale annuelle de l'automobile et du cycle est maintenant entrée dans la tradition à Genève et elle attirera une fois de plus dans cette ville la foule des grandes manifestations.

Jérusalem. — Le besoin se faisait sentiri depuis longtemps d'un grand hôtel de premier ordre à Jérusalem, réclamé surtout par les touristes américains. C'est pourquoi la Société des hôtels égyptiens, dirigée comme ôn le sait par notre compatriote M. Charles Baehler, a décidé de construire dans cette ville un important établissement de luxe, offrant le confort le plus moderne. Cet hôtel, qui est bientôt achevé, ouvrira ses portes dès la saison prochaine sous le nom d'hôtel du » Roi David ». M. Joseph Seiler, de Brigue, fils de feu l'ancien conseiller national Alexandre Seiler, a été choisi comme directeur de la nouvelle entreprise hôtelière. M. Joseph Seiler a exercé son activité en Amérique pendant plusieurs années, puis à l'hôtel Baur au Lac à Zurich et à l'hôtel Beau-Rivage à Genève. Depuis trois ans, ildirige le Grand Hôtel d'Assouan, où il est très apprécié comme spécialiste de la branche hôtelière. En félicitant le futur représentant de l'hôtellerie suisse à Jérusalem, nous lui exprimons nos meilleurs voeux de réussite.

Fête des camélias. — On écrit du Tessin à la Feuille d'avis de Montreux: Locarno travaille fiévreusement à la préparation de la prochaine Fête des camélias, qui aura lieu, comme on le sait, les 25 et 26 avril prochain. On veut redonner à cette fête son cachet nettement tessinois. Il y aura donc un grand concours de fleurs avec un défilé de chars décorés. En outre, un festival représentant la fête du Calendimaggio, c'est-à-dire la fête du printemps, sera donné sur la Piazza Grande. Des masses chorales costumées chanteront à cette occasion les vieilles costumées chanteront à cette occasion les vieilles costumées chanteront à cette occasion les vieilles Comme on le sait, la Fête des camélias à Locarno et la Fête vénitienne à Lugano sont les deux plus grands événements de la saison touristique tessinoise. On s'attend donc à la visite de nombreux compatriotes d'en-deça du Gothard. Les CF. F., cela va sans dire, organiseront pour la circonstance des trains spéciaux à prix réduit. Ce sera donc pour beaucoup une occasion de refaire connaissance avec les paysages des lacs tessinois.

L'hôtel de Gruben, au fond du pittoresque val de Tourtemagne, en Valais, a été complètement détruit par un incendie dans la nuit du ro au 11 février. L'hôtel, exploité en été seulement, renfermait une soixantaine de lits et venait de subir d'importantes améliorations. Le propriétaire, M. Fr. Jaeger, de Tourtemagne, y avait fait installer la lumière et le chauffage électriques, en construisant dans le voisinaire une netire taire, M. Fr. Jaeger, de l'outremagne, y avair fait installer la lumière et le chauffage électriques, en construisant dans le voisinage une petite centrale pour la production du courant. L'hôtel avait fort bien travaillé ces dernières années. Dans ce joli site isolé, non loin des glaciers du Weisshorn et des Diablons, seul sur l'alpe de Gruben avec une vingtaine de mazots et une chapelle antique, l'hôtel attirait bien des familles aimant le repos et la tranquillité. Les alpinistes en faisaient le point de départ, de nombreuses ascensions. — Le soir du 10 février, un groupe de skieurs, dont M. Jaeger fils, guide patenté, y préparèrent leur souper. Un peu plus tard, le feu éclatait sous la toiture, probablement par suite d'une défectuosité de la cheminée. En moins de quatre heures, tout fut détruit. Une bonne partie des murs se sont effondrés. Les personnes présentes ont assisté impuissantes à cette dévastation. Quelques menus objets mobiliers ont seuls pu être sauvés. L'hôtel était assuré, mais son propriétaire n'en subit pas moins une très lourde perte.

## Agences de voyages et de punicité processes de voyages et de voyag

Wilson Tours Inc., New-York. — Suivant notification de l'United States District Court, Southern District of New-York, l'agence de voyages Wilson Tours a été déclarée en faillite le 10 janvier 1930. Une première assemblée des créanciers a eu lieu le 6 février. Les prétentions sont enregistrées par Mr Seaman Miller, Referee, Bankruptey, Vesey Street 20 à New-York.

The Pathfinders' Travel Bureau, London.

— Au printemps de l'année dernière, nous avons conseillé aux hôtels de se faire payer d'avance les commandes de cette agence londonienne. Maintenant la revue Hotel communique que l'entreprise en question, encore une fois, ne fait pas honneur à ses engagements et que même, dans deux cas, elle a payé avec des chèques sans provision.

Par conséquent, pas de crédit d'aucune sorte au bureau précité, qui du reste n'a aucun rapport avec l'organisation des éclaireurs.

Publicité non commandée. — Dernièrement, une société de développement de l'Oberland bernois reçut de deux journaux de l'Allemagne du sud une confirmation de commande de publicité, au montant de plusieurs centaines de marks, soi-disant faite à leur courtier d'annonces, un certain joseph Liebert. Le bureau de la société n'avait nulle souvenance de pareille commande. On se fit communiquer par l'un des journaux le double du prétendu ordre et l'on put constater que la pièce était munie d'un faux timbre de la société et de la signature imitée de l'ancien directeur du Bureau de renseignements. Le courtier Liebert avait imaginé cet expédient pour augmenter le chiffre de ses provisions. Il est vrai que la découverte du pot aux roses fut immédiatement suivie d'une plainte n justice portée par les deux journaux allemands. — Nous recommandons une fois de plus, non seulement aux hôteliers, mais aussi aux bureaux de renseignements et secrétariats d'associations faisant de la publicité touristique, d'être constamment sur leurs gardes. Toute négligence peut donner lieu à des ennuis fort désagréables.

donner lieu à des ennuis fort désagréables.

"Kölner Tageblatt". — Une circulaire de ce journal à l'hôtellerie nous oblige à constater que, dans son courtage de publicité pour son numéro spécial touristique de cette année consacré à la Suisse, il se prévaut d'une 'prétendue entente avec la Société suisse des hôteliers. — Contrairement à cette assertion, nous déclarons qu'une pareille entente n'existe pas. En réponse aux ouvertures du Tageblatt de Cologne, nous lui avons conseillé, pour se renseigner sur l'opportunité de ce numéro spécial, de s'adresser à l'agence des C. F. F. à Berlin, chargée, comme on le sait, de la propagande touristique suisse en Allemagne et compétente par conséquent pour juger de la valeur des publicitations de ce genre. — Il est regrettable de voir qu'un grand quotidien croie utile de s'appuyer sur une assertion contraire à la vérité pour faire marcher son courtage de publicité, ce qui évidemment produit une impression qui n'est pas des plus favorables à la redaction elle-même. Nous ne perdons pas de vue cette affaire et nous nous mettrons éventuellement en rapports à ce sujet avec l'Association de la presse allemande, laquelle, comme nous le savons, partage nos idées en ce qui concerne la nécessité de lutter contre toutes les incorrections qui se commettent dans le courtage de publicité.

#### **Nouvelles sportives** ganomomomomomomomomomomomomomomomomo

Concours de ski en mars. — On signale pour le mois de mars les épreuves suivantes de ski: 1/2 mars: Wengen, vitesse et saut; 2 mars: Davos, saut; Le Locle, saut; 4 mars: Mürren, saut; 8/9 mars: Flums, fond, vitesse, patrouilles; 9 mars: Unterwasser, vitesse et saut; 5t-Moritz, vitesse à la Corviglia; Arosa, saut à la Bärenbadschanze; 16 mars: Montana, saut.

#### peneromenemenemenemenemene **Trafic et Tourisme**

Les ports italiens, en 1929, ont vu dé barquer 180.057 passagers provenant d'autre pays, dont 108.442 étrangers et 71.615 personnes de nationalité italienne. Les arrivées par mer avaient été au nombre de 163.193 en 1928, de 167.456 en 1927 et de 166.596 en 1926.

Les prestations des C. F. F., en ce qui concerne les trains de voyageurs, furent de 9,9 millions de km, en 1919. En 1921, elles atteignirent déjà 16,6 millions de km.; en 1925, 23 millions; en 1928, 25,9 millions et en 1929, 26,85 millions. Avec le prochain horaire, elles seront de 27,9 millions de km.

Le Gothard-Pullman-Express, composé de voitures-salons Pullman de rre et IIme classes, circulera de nouveau chaque jour à partir du 15 mars. Départ de Bâle à 7 h. 10 et de Zurich à â 8 h. 15. Pour le retour, départ de Milan à 16 h. 25, arr. à Zurich à 21 h. 49 et à Bâle à 22 h. 45. Les voyageurs doivent se munir d'une surtaxe spéciale, à part le billet ordinaire de chemin de fer.

Pour le tourisme en Espagne. — Suivant les journaux, un certain nombre de compagnies de navigation ont conclu avec le gouvernement espagnol un accord en vertu duquel elles s'engagent à desservir régulièrement un certain nombre de ports de la péninsule pour y embarquer et y débarquer des touristes. Les nouveaux services favoriseront nécessairement dans une forte mesure le développement du mouvement des étrangers en Espagne.

Un office touristique de la Haute-Adige Un office touristique de la Haute-Adig — Donnant suite aux instructions données p le chef du gouvernement italien, des représe tants des milieux politiques, administratifs économiques de la province de Bolzano et Trentin se sont réunis au siège du Conseil princial économique et, après une ample di cussion, ont constitué un office chargé de codonner et de développer les efforts pour le progradu tourisme dans tout le pays situé entre Brenner et le lac de Garde.

Les progrès de l'automobile en Suisse. — Le 31 décembre 1929, il y avait en Suisse 116,420 véhicules à moteur, dont 57,256 voitures de tourisme, 13,916 camions et tracteurs et 45,248 motocyclettes. La Suisse romande avait 34,749 véhicules à moteur et la Suisse allemande 77,793. Le canton de Genève est au haut de l'échelle avec cu véhicule à moteur pour 14,4 habitants, suivi de Zurich, avec un véhicule à moteur pour 25,2 habitants. La moyenne générale de la Suisse est d'un véhicule à moteur pour 33,3 habitants.

Tourisme aérien. - L'Aéro-club allemand annonce que l'Allemagne, l'Angleterre, l'Espagne, la France, la Pologne, la Suisse et la Tchécoslo-vaquie participeront au Circuit international aérien d'avions de tourisme en 1930. Les con-currents auront à couvrir l'itinéraire suivant: Berlin, Brunswick, Francfort s. Main, le Rhin, Bristol, Londres, Paris, Poitiers, Pau, Saragosse, Madrid, Séville, Albacète, Lausanne, Berne, Munich, Vienne, Prague, Breslau, Varsovic, Koenigsberg, Danzig, Berlin, soit au total 7553 kilomètres.

Les postes alpestres, durant la semaine du 3 au 9 février 1930, ont transporté 11.211 personnes, ce qui constitue un progrès très sensible sur les semaines précédentes. Les services exploités déjà l'hiver dernier ont transporté 8,960 voyageurs au lieu de 8,803 durant la semaine correspondante de 1929. Les autres services ont transporté 2301 personnes. Tandis que la diminution comparativement à l'année dernière s'est maintenue sur la route de la Maloja, le trafic s'est intensifié, comme auparavant, sur le parcours de Coire à Lenzerheide.

Les retards des trains. — L'Office suisse du tourisme signale que les C. F. F. font maintenant annoncer les retards des trains, lorsqu'ils dépassent quinze minutes, sur les quais des gares principales et, si les circonstances le permettent, dans les buffets et salles d'attente de ces gares. Des appareils électriques sont déjà installés à cet effet dans plusieurs stations importantes. — On a supprimé par économie l'annonce dans les buffets et salles d'attente du départ des trains; on trouve maintenant de l'argent pour organiser tout un service de signalisation ... des retards!

La propagande des grandes villes. —
Jusqu'à présent, Paris n'a pas jugé à propos de faire de la propagande touristique, estimant sans doute qu'il est assez connu et visité. Des démarches sont cependant entreprises en vue de l'organisation d'une certaine propagande. New-York consacrait annuellement 10.000 dollars ha la publicité touristique, mais l'Etat du même nom est saisi d'un projet portant ce subside à 65.000 dollars. On a constaté à New-York que même une ville connue du monde entier voit diminuer le nombre de ses visiteurs si elle neglige de signaler les avantages et les distractions qu'elle offre au public.

Exposition de Poznan. — On sait qu'au printemps prochain aura lieu à Poznan une Exposition internationale des communications et du tourisme. Les principaux pays touristiques préparent dès maintenant leur participation. En Italie, le gouvernement a créé un comité spécial ayant à sa tête le ministre Grandi et comprenant les ministres du commerce, des finances, de la marine, des postes et des travaux publics. A Paris également a été constitué un comité interministériel. A Poznan, les Français disposeront d'un terrain de 4,000 mètres carrés, La participation des milieux ferroviaires de la Russie soviétique, de la Belgique, du Danemark, de l'Autriche et de la Suisse est assurée. Une section roumaine sera aussi organisée.

Sur le Léman. — Le projet d'horaire de la Compagnie générale de navigation sur le lac Léman, pour la période du 15 mai au 30 septembre 1930, prévoit une nouvelle course sur le Haut-Lac les après-midi des dimanches et du jour de l'Ascension. Pour remplacer les courses de l'Eviana, la compagnie crée deux courses de l'Eviana, la compagnie crée deux courses de nuit Ouchy-Evian et retour, avec traversée en 35 minutes, la première du 15 juin au 15 septembre, avec départ d'Ouchy à 21 h. 30 et d'Evian pour le retour à minuit; la seconde du 13 juillet au 13 septembre, avec départ d'Ouchy à minuit 40 et départ d'Evian à 2 h. du matin. Ces courses favoriseront les milieux touristiques et hôteliers d'Evian, ainsi que les alpinistes lausamnois rentrant d'excursions dans les montagnes de Savoie.

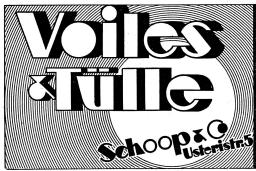
Un nouveau Pullman Paris—Interlaken.

— A partir de cette année, l'Oberland bernois aura, lui aussi, pendant la haute saison d'été, son Pullman-Express qui sera en quelque sorte une ramification du Gothard-Pullman-Express circulant aussi entre Paris et Bâle pendant la période du rer juillet au 10 septembre. Une tranche de ce dernier sera dirigée de Belfort sur Delle et, de la, intercalée dans le direct de jour Paris—Berne—Milan, dont l'horaire Berne—Thoune sera amélioré. En sens inverse, les voitures Pullman feront partie du train de jour Milan—Paris et seront ajoutées à Belfort à la composition venant du Gothard. L'horaire de ce train Pullman Paris—Interlaken sera le suivant: 8 h. dép. de Paris, 16 h. 12 arr. à Berne, 17 h. 38 arr. à Interlaken, et, dans le sens inverse: 12 h. 08 dép. d'Interlaken, 14 h. 16 dép. de Berne et 22 h. 40 arr. à Paris. Cette nouvelle communication reliant directement Paris à l'Oberland bernois rendra certainement de précieux services au mouvement touristique France-Suisse.

Le Touring-Club italien a pris l'initiative d'organiser une première série de conférences en vue de répandre davantage les notions historiques, économiques, scientifiques et artistiques concernant chaque région de l'Italie, ainsi que de faire connaître les grands travaux publics qui y ont été exécutés ou qui y sont en voie d'exécution. Il met en outre à la disposition des groupes régionaux fascistes, syndicats, « dopolavoro», associations d'anciens combattants, cercles d'officiers, collèges, sociétés religieuses, etc. des textes de conférences avec des diapositifs pour les illustrer. Ce matériel est déjà prêt en ce qui concerne la Calabre et la Sicile; celui qui concerne la Sardaigne, l'Ombrie et la Vénétie julienne est en préparation. — Le Touring-Club italien, comme le Touring-Club de France, du reste, s'occupent vraiment du « tourisme » et favorisent par tous les moyens à leur disposition, souvent à grands frais, le mouvement touristique en général dans leurs pays respectifs. Ils ne se contentent pas d'être, au fond, de simples clubs d'automobilistes et de motocyclistes. Le Touring-Club italien a pris l'initiative rganiser une première série de conférences







und Preisliste auf Verlanger

ZÜRICH

Permanente Ausstellung: Tel Ulo 76.66 (b. Kursaal)

# UNSERE FRÜHJAHRSKURSE

ALLG. FACH- UND SPRACHKURS 29. April

TELAMA

KOCHKURS 29. April SERVIERKURSE 18. März

SPEZIALKURSE WEINKUNDE. ZUCKERVERARB.

#### SCHWFIZER' HOTELFACHSCHULE Luzern



# Orchester

BLACK & WHITE

3-4 Mann stark auf den 27. Februar und 3. März

gesucht

Off. bitte zu richten an

fiotel Wildenmann

1.11701111

Haushaltungs-Köchin die sich während d. Sommersaison in der feinen franz. Küche weiter ausbild. möchte (Eintr. März)

Kinder-Mädchen

(Eintritt Mitte März). Für die Sommer-Saison:

1 Küchen-, 1 Office-Mädchen Offerten mit Zeugniskopien und ev. Photo, unter Angabe der Lohnansprüche unter Chiffre NT 2202 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

#### Gesucht für Hotel des Berner Oberlandes, Saison April-Oktober

- Chef de cuisine
   Aide de cuisine
   Portier d'Etage, 1 Liftier
  Zimmermädden, Saal- und Saallehrtöchter, 1 Argentier, Office-Mäddnen

Offerten unter Beigabe v. Zeugniskopien u. Photos sind zu richten unt. Chiffre NU 2220 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Gesucht nach Zürich (Jahresstelle) tüchtiger, gut präsentierender, solider

#### **Conducteur**

gewandt im Verkehr mit erstklassigen Gästen. Sprachenkenntnisse in Deutsch, Englisch und Französisch unerlässlich. Seriöser Autoführer. Es kommen nur Reflektanten in Frage, die sich nachweislich als solche bewährt haben. Offerten mit Referenzen, Zeugnissen u. Bid unter Chiffre A N 2262 an die Schweizer Hotel-Revus, Basel 2.

Sehr tüchtige und freundliche

#### **Hotel-Gouvernante**



Agence générale pour la Suisse: FRED. NAVAZZA — GENÈVE

rie Modelle in nur prima Qualităi

**Hubschmied & Lanz** Murgenthal



**GLANZ-ETERNIT A.G. NIEDERURNEN.** 

#### Concierge

40cr, verheiratet, Frau Etagen-, Economat-Gouver-nante, beide deutsch, französisch, engl. sprechend, suchen Saison- oder Jahrestelle. Erstklassige Refe-renzen. Gefl. Offerten unter Chiffre A R 2197 an die Schwelzer Hotel-Revue, Basel 2.



Grosshotel in Engadin sucht

selbständig, tüchtig, sprachenkundig, für Sommer- und Wintersaison. Aus-führliche Offerten unter ChiffreTD 2206 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Gesucht per Mitte Mai:

- Chef de cuisine Bureau-Volontär Gouvernante-Volontärin
- Concierge
- Lingère-Glätterin

1 Kaffee-Haushaltungsköchin

Gefl. Offerten mit Zeugnissen, Photo und Gehaltsansprüchen an Postfach 20915 Spiez am Thunersee.

**Gesucht** p. Anfang Juni in erstkl. Familienhotel (Sommer-u.Wintersais.) eine tücht, u. sprachenk.

## **Obersaaliodier** Resiaurai.-Todicr

Selbständige u. erfahrene Bewerberinnen belieben Offerte einzureichen unter Chiffre RA 2195 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Gesucht in Jahresstelle

#### 1. Liffier-Nachfconcierge

jüngerer Mann, sprachenkundig, auch Englisch. Ferner

#### Chasseur

Französisch Bedingung. Nur Bewerber mit prima Zeugnissen wollen sich melden. Grand Hotel Curhaus, Davos.

Italiener, 37jährig, instrukt, perfekt in franz. u. deutscher Sprache, gute Kenntnisse in Englisch u. Spanisch, sucht Posten als seriöser

# HOTEL-SEKRETÄR

Gefl. Angebote an P. Menzi, rue de Lausanne 16, Fribourg.



Fracks

Gehröcke

Jaguette

erhalten Sie günstig

S. Meth

Hottingen 52.05
Zürich
Limmatquai 58
Entresol (kein Laden)
Unverbindlicher
Besuch m. Stoffmuster

## Students

### **English**

ersation. Piano and wire-Limited number (four). on by highly qualified essor. Terms inclusive per month. Mrs. Rose, yndale Park, Herne Bay, , England.

# home

for Ladies and Gentlem

Mrs. Saunders

HERNE BAY (Kent.)

#### Kochlehrstellen gesucht

für empfehlenswerte, gut geeignete Jünglinge. Of-ferten sind zu richten an die Zentralstelle für Berufsberatung u. Lehr-lingsfürsorge, Bern, Pre-digergasse 8, Telephon Bollwerk 24.42.

#### Concierge

Tüchtiger Fachmann, der Hauptsprachen mächtig, in erstklassigen Hotels tätig, sucht Sommer-Engagement. I.a. Referenzen z. Verfügung. Offerten sind zu richten an Walter Feuz, Gd. Hotel und Belvédère, Davos.

#### Wienerin

ochter aus gut.Hause, eutsch, engl., etwas al. und französisch prechend und korresjournal, Buchhaltung, versiert in Diätküchen etc.

Anfang März ier, gleich wel in gutes Hote sion, bei ganz sidenen Gebal sprüchen. Offerten Chiffre AG 2194 ar S. H. R., Basel 2.

gesucht zu gemeinsamer Übernahme in Miete einer sehr gut gelegenen Hotel-Pension mit 35 Betten in erstem Fremdenorte der Schweiz. Jahresbetrieb. Reflektantinnen, welche über klei-nes Kapital verfügen, das sie in den Betrieb einwerfen könnten, sind gebeten, sich zu melden mit Beliage der nötigen Ausweise und Photo unter Chiffre K E 2259 an die Schweizer Hotel-Revue, Bazel (1998).

Ihre Gäste wünschen **DASSUGGER**-Theophil das natureine Mineralwasser

**Anerkannt bestes** Schweizer Tafelwasser

# Plister-Møbel 20-50 % billiger

Amtlich bewilligt in Zürich und Bern vom 30. Januar bis 28. Februar, in Basel

GUTSCHEIN Ausschneiden, Sie erhalten dafür unsere photogr. Prospekte

Als Leser der "Hotel-Revue" wünsche ich Gratis-Prospekte über folgende Aussteuer Gruppe A. Fr. 900.- bis 2000.- B. Fr. 2000.- bis 3000.- c. Fr. 3000.- bis 4500.- D. Fr. 4500.- bis 6800.- mit **20-50°** lo Rabatt

Nichtgewünschtes gefl. streichen!



Ort:

## ABRIKANTEN STUSSY & C. ZURICH

#### **Boden- und** Wandplatten-Beläge

Spezialität: M O S A I K

Cristofoli, Indri & Co., Basel Allschwilerstrasse 35 - Telephon Safran 12.50



# 

se trouve dans les bons Hôtels

#### **ETABLISSEMENTS «SARINA» S.A. FRIBOURG** SARINA-WERKE A.G., FREIBURG

TÉLÉPHONE 4.31



Visite de l'ingénieur et devis gratuits et sans engagement . Références de premier ordre à disposition Ingenieur-Besuche und Proiekte kostenlos und unverbindlich - Erstklassige Referenzen Spezial-Geschäft für Kalt- und Warmwasser-Einrichtungen für Lavabos, Bäder, etc.

# Unsere neuen

#### Handel u. Hotelfach

24. April

#### Handelsschule RÜEDY

BERN

Gegründet 1875

Bollwerk 35 Tel. Chr. 10.30

Grösstes und ältestes In-stitut dieser Art in der Schweiz. Nur erstklas-sige Lehrkräfte. Übungs-bureau. Nachweisbar sehr erfolgreiche

Stellenvermittlung

Selbständige, erfahrene, gut präsentierende Schweizerin, in allen Teilen der Hotel, lerie bewandert, 3 Haupt-sprachen in Wort u. Schrift-sucht a. Sommer-Sais. Position

#### als Direcírice

#### LONDON

"English School of Languages" 6. Nicoll Road London N. W. 10

#### Für Hoteliers!

#### Hotel A.-G. sucht einen Direktor

der geeignet ist, ein Hotel mit 180 Betten an aufstrebendem Fremdenplatz der Zentral-schweiz, Sommer- u. Winterbetrieb, selbständig zu leiten. Sprachkenntnisse werden vorausge-setzt. Antritt kommende Sommersaison. Kapi-talbeteiligung Fr. 30–60,000— möglich und er-wünscht. Für tüchtige Fachleute Lebensstellung. Anfragen sind zu richten an Verwaltungsbureau Lüthi, Löwenstrasse 5, Zürich 1.

#### Gesucht

für Grosshotel des Berner Ober-landes, Saison Juni-September

- Chef de réception-Kassier Sekretär-Journalführer
- Oberkeliner
- Chef d'Ftade

1 Chet d'Elage 1 Economat-Gouvernante 1 Kaffee-Köchin Portiers d'Elage, Zimmermädchen Hilfs-Zimmermädchen Saal- und Saallehriöchter

Office-Mädchen, 1 Lifter, 1 Chasseur

Offerten unter Beigabe v. Zeug-niskopien u. Photos sind zu rich-ten unter Chiffre A P 2219 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

#### Küchenchef

Jahresstelle. Eintritt 15. März ev. früher. Of-ferten sind zu richten an

Hotel Rössli, Luzern

## Gouvernante générale

in erstklass. Familienhotel, Sommer- und Wintersaison, eventl. in Jahresstelle, gesucht. Elutritt nach Uebereinkunft. Ausführliche Offerten von selbständigen, tüchtigen und sprachenkund. Bewerberinnen unter Chiffre H E 2121 and die Schwiezer Hotel-Reue, Basel 2.

#### Gesucht kapitalkräftige Hofelfachleufe

zwecks Erstellung und Betrieb eines gröseren Hotels auf einzigartig, Platz in sehr beliebtem au.blühendem Som-mer- und Winterkurort Graubündens, Gefl. Offerten unter Chiffre A N 2268 an die Schweizer Hotel-Røvue, Basel 2.

#### Gesucht

Grosses Berghotel, mit Sommer- u. Winterbe-trieb, sucht für die Sommersaison:

tüchtige, energ. Küchen- u. Officegou-

vernanten
erfahrene Oberglätterin
tichtige Glätterinnen
einige Maschinenstopferinnen
Ferner: tüchtiger Kassier, der drei
Hauptsprachen mächtig
erfahrener Journalführer, der schon in
grösseren Betricben tätig war.

Off. unter Angabe der Gehaltsanspr. und des Alters u. unter Beilage v. Zeugn. u. Photogr. unter Chiffre E L 2185 an die Hotel-Revue, Basel 2.

#### Gesucht für Sommersaison in Grosshotel am Vierwaldstättersee

- **Economat-Officegouvernante**
- Saucier, 1 Pâtissier, 1 Garde mang. Restaurationstochter r englischen Sprache mächtig
- Officemädchen u. 1 Officebursche
- Küchenmädchen, 1 Coiffeur
- 1 Chauffeur-Mechaniker

Offerten mit nur prima Referenzen unter Chiffre N N 2270 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

#### Grosses Hotel-Sanatorium sucht in Jahresstelle

- 1 Sekretärin-Buchhalterin, gewandte, selbst.Korrespondentin(Deutsch,Franz., Englisch). Abschlussbilanzsicher
- 1 Küchenchef, tüchtig, erfahren in fein-ster Küche (Mitarbeiter)
- 1 Economat-Gouvernante, ges. Alters, zuverlässige, energische Kraft

1 Etagen-Gouvernante, zuverlässige, energische Kraft Mehrere Zimmermädchen, mehrere Saaltöchter, 1 Hotelschreiner, 1 Hotel-maler, Heizer-Maschin, IWaschmeister Ausf. Bildofferten mit Gehaltsansprüchen und Referenzen unt. Chiffre TA 2188 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

# I. Engl. Schule

jetzt Oertlimatt (Nähe Interlaken)

(Bahnstation Leissigen)
Frühjahrskurs vom 3. März bis 10. Mai für Damen und Herren. Engl. Sprach- u. Schreiblurs
für Hotel-, Bank- und Handelsangestellte etc.
unter der bewährten Leitung des dipl. englischen
Lehrers H. Thomas Skinner. Schulgeld m. voller
Pension Fr. 650.—, Referenzen von bisherigen
Schülern und Prospekte durch

Fam. Zahler, Besitzer, Kurhaus Oertlimatt.

Gesucht für kommende Sommersaison in grösseres Kurhotel des Unter-Engadins, 1 erfahrener

#### Küchenchef

1 tühtig. Sekrefär-Journalführer

#### Bureaufräulein

hauptsächlich für Korrespondenz und Kassa. Steno-typistin perfekt in Deutsch und Französisch. Aus führliche Offerten unter Chiffre **H F 2175** an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

für erstklassiges Hotel im Berner Oberland, Eintritt Juni:

Hallen-Bartochter verschiedene Saaltöchter 2 Glätterinnen, 2 Lingeriemädchen 2 Officemädchen 1 Angestellten-Zimmermädchen 1 Zimmermädchen für Chalet

Offerten mit Zeugnisabschriften u. Referenzen von erstklassigen Häusern, nebst Photo, sind zu richten unter Chiffre H A 2249 an Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

#### Gesucht nach Vierwaldstättersee für Früh-iahr in gut gehendes Haus von 65 Betten

1 Sekretärin-Obersaaltochter der englischen Sprache mächtig, selbstän-

- Allein-Küchenchef
- Köchin neben Chef
- Allein-Portier er englischen Sprache mächtig
- Officemädchen und 1 Office-Küchenbursche
- Offerten mit Photo und nur besten Referenzen unter Chiffre T E 2269 an Hotel-Revue, Basel 2.

# Employé ~ Directeur

On demande pour important hôtel de la Suisse française, ler employé parlant 3 langues, pour s'occuper de la direction d'un hôtel marchant bien. On engagerait de préférence Monsieur marié, pos au-dessus de 45 ans, dont la femme au courant de l'hôtellerie aurait à s'occuper de la surveillance générale de la maison. Seules seront prises en considération (espécialement restaurant et réception) et pouvant fournir premières références.

Pourcentage sur le chiffre d'affaires et bons appointements. Place stable et à unnée. Écrire sous chiffre 0, A. 2265 à l'Hôtel tlevue, Bôle 2.

- Gesucht in erstklassiges Hotel im Engadin für Sommersaison 1930 und Winters, 1930/31

für Sommersaison 1930 und Winters. 1930/31

1 tüchtige, selbständige Glätterin

1 Saucier

1 Bureau-Volontärin

Hilfszimmermädchen
einige Demichefs
einige Commis de rang

Offerten nur ven Bewerbern, die bereits in
ähnlichen Stellungen tätig waren, sind zu
richten mit Gehaltsansprüchen, Zeugniskopien, Photo und Retourmarke an Postfach
15034 St. Moritz-Dorf.

#### GESUCHT

für Sommersaison, Berner Oberland, in mittleres gutes Haus mit grossem Tea-room und Confiserie-Restaurant

#### Tochter

Tea-room-Conf.-Rest. Eintritt Ende Mai. Erste Saalfochter. Eintr. Mitte Juni. Saallehrfochter. Eintrit Mitte Mai. Für die ersten beiden Posten kommen nur Töchter in Frage, die sprachenkundig sind (Englisch). Off. mit Bild und Altersangabe unter Chiffre M. M. 2264 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Gesucht für Saison, Anfang Mai, tüchtiges, einfaches

#### Bureaufräulein

Deutsch, Franz. u. Englisch perfekt. Jour-nal und Korrespondenz bewandert. Ein energisches, tüchtiges

#### Buffetfräulein für April

- 1 Chef de cuisine, zuverlässig
- Pâtissier-Aide de cuisine

Anmeldungen mit Zeugnissen und Photo an Hotel Bavaria, Interlaken.

### LONDON

UNION HELVETIA SCHOOL Shaftesbury Avenue, W. 1 1. Gerrard Place

Dreimonatiger Englisch-Sprachund Korrespondenz-Kurs

Prospekte durch den Sekretär: A. Finger